

RED TEMÁTICA DE CONSERVACIÓN,  
RESTAURACIÓN Y REHABILITACIÓN  
DEL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO

THEMATIC NETWORK FOR  
CONSERVATION, RESTORATION  
AND REHABILITATION  
OF ARCHITECTURAL HERITAGE



Número 9 / Diciembre 2012  
Edición en Español/Inglés

PRÓLOGO/ FOREWORD

01

**iv**  
investigaciones

ESTUDIO PREVIO A LA INTERVENCIÓN EN EL CASTILLO DE SAN ROMUALDO ( SAN FERNANDO, CÁDIZ) . DECONSTRUCCIÓN VIRTUAL DE LOS CUADRANTES SOLARES

02

*Pre-intervention study of the Castle of San Romualdo ( San Fernando, Cádiz) . Virtual deconstruction of sundials*

Antonio J. Sánchez Fernández

**iv**

EL ZUNCHO EN LA TRATADÍSTICA. *The zuncho or tie beam in historic treatises*

11

Rosa Bellido Pla

**T**  
terminología

LA TERMINOLOGÍA DE LOS TÍTULOS DE LOS PROYECTOS PARA CONSERVAR EL PATRIMONIO CULTURAL

29

*The terminology of titles of projects to conserve the cultural heritage*

M<sup>a</sup> Soledad Camino, Rosa Bustamante

**N**  
normativa

NUEVA ESTRUCTURA Y AVANCE NORMATIVO DEL CEN/TC 346 CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL

43

*New Structure and standardisation advance of CEN/TC 346 Conservation of Cultural Heritage*

**N**

AVANCE NORMATIVO DEL SC 8 CONSERVACIÓN, RESTAURACIÓN Y REHABILITACIÓN DE EDIFICIOS

48

*Standardisation advance of AENOR SC 8 "Conservation, Restoration and Rehabilitation of Buildings"*

DIRECCIÓN

Rosa Bustamante

COMITÉ DE REDACCIÓN

- M<sup>a</sup> Soledad Camino Olea  
- Juan Monjo Carrió  
- Regina Pastor  
- Margaret Clark

EVALUADORES DE ESTE NÚMERO

- Teresa Cabezas  
- Félix Lasheras  
- Juan Monjo Carrió  
- Pilar Rodríguez Monteverde



POLITÉCNICA

Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad Politécnica de Madrid  
Departamento de Construcción y Tecnología Arquitectónicas  
Av. Juan de Herrera Nº 4, Ciudad Universitaria  
28040 Madrid, ESPAÑA

ISSN 1886-2497

Publicación de ReCoPaR

[www.recopar-upm.org](http://www.recopar-upm.org)

Email: [recopar@upm.es](mailto:recopar@upm.es)

Los artículos de la revista ReCoPaR solo podrán ser difundidos acreditando su procedencia o con el permiso correspondiente